



**Kunst am Stefansplatz**  
Führung am Sonntag, 9. September 2012 um 14.30 Uhr, Bürgerhaus Wasseralfingen.



**Sommerprojekt**  
Konzerte: 15. September, Stadthalle Aalen; 16. September, Schloss Ellwangen. Seite 2



**Schulbeginn an Aalener Schulen**  
Gottesdienste und Unterrichtsbeginn. Seite 2



**Baustellen im September**  
Neuer Belag für Industriestraße. Seite 2



**Immer aktuell informiert:**  
[www.facebook.com/StadtAalen](http://www.facebook.com/StadtAalen)

## Infos

### Kunstbesitz der Stadt Aalen „Menschen - Mythen“

**Donnerstag, 6. September bis Mittwoch, 17. Oktober 2012 – Eröffnung am Donnerstag, 6. September um 19 Uhr**

Seit jeher sucht der Mensch nach dem Woher, Wohin und dem Sinn seines Daseins. Fragen, die quer durch alle Jahrhunderte Künstlerinnen und Künstler motivieren, das facettenreiche Bild des Menschen in Werken festzuhalten. In der Ausstellung „Menschen – Mythen“ aus Anlass des 10. Todestages von Ernst Wanner werden zahlreiche Werke von ihm und ausgewählten Künstlerinnen und Künstlern aus dem Kunstbesitz der Stadt Aalen präsentiert. In spannungsvollem Gegenüber werden die vielfältigen Gestaltungsmöglichkeiten zum Thema Mensch sichtbar. Existentielle Themen wie Tod, Vergänglichkeit und Religion werden als Ölbild, Collage, Holzschnitt oder Skulptur ebenso künstlerisch umgesetzt wie eine idyllische Szene am Nordseestrand, das feierlustige Paar im Bierzelt und charakteristische Porträts. Daneben bevölkern in bunter Mischung der „Erklärung“ von Lüpertz neben Gestalten aus der antiken Sagenwelt wie die Bronzeplastik „Faun und Nymphe“ von Ernst Curfuß die Galerie. Öffentliche Führungen finden am Sonntag, 23. September und Sonntag, 14. Oktober jeweils um 14.30 Uhr statt.

#### Öffnungszeiten:

Rathausgalerie Aalen, Marktplatz 30, 73430 Aalen. Dienstag bis Sonntag von 14 bis 17 Uhr. Informationen erhalten Sie beim Kulturamt der Stadt Aalen unter Telefon: 07361 52-1108 oder unter E-Mail: [kunst@aalen.de](mailto:kunst@aalen.de)

### Aalen-Tasse auf dem Frühstückstisch

Pünktlich zu den 38. Reichsstädter Tagen ist in der Tourist-Information Aalen ein neues Souvenir erhältlich. In Zusammenarbeit mit dem gebürtigen Lauchheimer Künstler Matthias von Lonski, welcher nun in Köln lebt, hat der Touristik-Service eine neue Tasse entworfen. Die Strichzeichnungen vom Tiefen Stollen, dem Spion-Rathaus mit Marktbrunnen und den Türmen der Stadt sind in dunkelblauer Farbe auf der Tasse verewigt. Pro Motiv sind 100 Tassen vorrätig. Der Einzelpreis beträgt 8,90 Euro, die drei verschiedenen Motive sind im Set zu 24,90 Euro beim Touristik-Service Aalen, Marktplatz 2, 73430 Aalen, Telefon: 07361 522358 erhältlich.

### Gute Fee lost die Gewinner der Kinderrallye aus

**Nach neun Wochen buntem märchenhaftem Treiben in der Aalener Innenstadt hat der Prinz seine Prinzessin wieder auf sein Pferd gesetzt und folgte Hänsel und Gretel in den Wald. Hase, Igel, Frau Holle und alle anderen folgten ihnen.**

348 Kinder zwischen sechs Monaten und 17 Jahren folgten dem Aufruf des Touristik-Service zur Kinderrallye und zogen von Märchenfenster zu Märchenfenster und von Platz zu Platz. Bei so viel Kinderlachen und Spaß tat sich die gute Fee schwer nur die 125 Preise zu verlosen. So entschied sie sich, dass jeder der Teilnehmer einen Preis erhält. Neben den fünf Gewinnern, die am 14. September einen Ausflug in das Steiff Erlebnismuseum unternehmen, wurden 20 Märchenpuzzel verteilt, 30 Preise hat die VR-Bank bereitgestellt und 293 Gutscheine für je 1 Kugel Eis wurden versendet. Alle Gewinner haben bereits Ihre Preise erhalten. Die Teilnehmer kamen nicht nur aus Aalen und Umgebung, sondern sogar aus Dresden, Mühlhausen/Thüringen, Zwingerberg an der Bergstraße und Konstanz.

## 38. Reichsstädter Tage - Treffpunkt für die Region

Ein attraktives Bühnen- und Unterhaltungsprogramm, der verkaufsoffene Sonntag, ein Partnerschaftsjubiläum und der Besuch der internationalen Gäste kennzeichnen die 38. Reichsstädter Tage, am kommenden Wochenende, die Anziehungspunkt für viele Besucher aus Aalen und der Region sein werden. Traditionell geben die Reichsstädter Tage auch den Startschuss für kommunale oder private Projekte. Am Freitag wird um 9.30 Uhr der Spatenstich für den Neubau des Innovationszentrums an der Hochschule Aalen in Anwesenheit von Minister Alexander Bonde vom Ministerium für Ländlichen Raum und Verbraucherschutz gesetzt. Um 11.30 Uhr steht der Spatenstich für den Neubau am Kopernikus-Gymnasium in Wasseralfingen an.

### Internationale Gäste

Zum 25-jährigen Jubiläum der Partnerschaft zwischen Aalen und der ungarischen Stadt Tatabánya wird eine offizielle städtische Delegation mit Bürgermeister Csaba Schmidt, Vizebürgermeister Csaba Kancz und Stadträten erwartet. Außerdem werden die Big Band Tatabánya, der Schwäbische Chor Untergalla und die Modern Dance-Kompagnie des Jaszai-Marai-Theaters am Samstag das Bühnenprogramm der Reichsstädter Tage bereichern.

Am Samstag um 17 Uhr wird das Partnerschaftsjubiläum bei einer Feierstunde auf dem Marktplatz gewürdigt. Aus Saint-Lô wird eine Delegation mit den Beigeordneten Hélène d'Aprigny, Jean Jouben und Francois Bouillot sowie eine Gruppe vom Comité de Jumelage erwartet. Aus Christchurch kommen Bürgermeister Peter Hall, Vertreter der Twinning Association und des RoundTable Clubs und aus Antakya hat sich Bürgermeister Lütfü Savas mit einer Delegation angekündigt. Die jüngste Partnerstadt Cervia wird mit einer Delegation um Bürgermeister Roberto Zoffoli vertreten sein. Saint-Lô, Christchurch, Tatabánya und Cervia werden sich mit Informations- und Verkaufsständen präsentieren und landestypische Produkte anbieten.

### Bieranstich

Mit dem Bieranstich am Samstagmorgen um 10 Uhr auf dem Marktplatz wird das Aalener Stadtfest offiziell von Oberbürgermeister Martin Gerlach und den Vorsitzenden des BdS-Gewerbe- und Handelsvereins, Claus Albrecht, eröffnet. Jagdhornbläser kündigen das Geschehen an. Traditionell findet der ökumenische Gottesdienst am Sonntag um 10.30 Uhr vor dem Rathaus statt, gestaltet von den Aalener Pfarrern unter Einbeziehung der Pfarrer aus den Partnerstädten. Umrahmt wird der Gottesdienst von den Aalener Kirchenchören und dem Posaunenchor. Bei schlechtem Wetter wird die Feier in die Stadtkirche verlegt.

**Die zentrale Anlaufstelle für die Festgäste ist der Touristik-Service Aalen, Marktplatz 2. Öffnungszeiten während der Reichsstädter Tage: Samstag, 8. September von 9 bis 18 Uhr und Sonntag, 9. September von 11 bis 18 Uhr. Telefonisch erreichbar unter: 07361 52-2358 und 52-2359.**

## Sicherheit - Verkehr - Infos - Serviceangebote

### Wochenmarkt entfällt

Wegen der Reichsstädter Tage muss am Samstag, 8. September 2012 der Aalener Wochenmarkt entfallen.

### Jugendschutz und Sicherheit

Dem Jugendschutz und der Suchtprävention gilt erneut die volle Aufmerksamkeit der Polizei und des Sicherheitsdienstes. Generell gilt: „Kein Alkohol an Jugendliche unter 16“ und „Kein Branntwein an Jugendliche unter 18“. Ein offizielles Branntweinverbot gibt es nicht, aber die Stadt appelliert an die Standbetreiber, auf den Ausschank von Branntwein und branntweinhaltiger Getränke zu verzichten. Für Notfälle richtet das DRK in der Beinstraße/Ecke Mittelbachstraße und im Südlichen Stadtgraben einen Bereitschaftsdienst ein. Verloren gegangene Kinder werden dort bis zum Eintreffen der Eltern betreut. Außerdem wird das Netzwerk für Kinder am Stand des Lions Clubs vertreten sein und Armbänder herausgeben, wo die Eltern eine Telefonnummer notieren können, so dass von dort oder allen anderen Ständen des Stadtfestes eine Kontaktaufnahme möglich ist.

### Service für Besucher mit Handicap

Um den Personen mit Handicap den Festbesuch zu erleichtern, wurden mit Abstimmung mit der Agedagruppe „Aalen – barrierefrei“ einige Maßnahmen getroffen. Auf dem Rathausparkplatz und in den Tiefgaragen stehen

Behindertenparkplätze zur Verfügung. An den Bühnen befinden sich reservierte Tische für Rollstuhlfahrer. Beim Buspendelverkehr werden Busse mit Rampe eingesetzt.

### Bus, Auto, Fahrrad

Um die Parkprobleme so gering wie möglich zu halten, wird auch in diesem Jahr der **Reichsstädter-Tage-Buspass** als übertragbarer Fahrschein von Freitag ab 18 Uhr bis zum Betriebsschluss am Sonntagabend auf allen Strecken im Stadtgebiet Aalen angeboten. Zusätzlich wird ein kostenloser Buspendelverkehr vom Berufsschulzentrum, vom Aldi-Parkplatz in Wasseralfingen, von der Erlau, vom RUD-Parkplatz, vom Festplatz Unterrombach und vom Parkhaus an der Scholz Arena in die Innenstadt eingerichtet. Die Busse verkehren alle 15 bzw. 20 Minuten am Samstag von 15 bis 24 Uhr und am Sonntag von 12 bis 20 Uhr.

**Die Parkhäuser in der Innenstadt sind an den Festtagen wie folgt geöffnet:** Freitag, 7. September bis 1 Uhr; Samstag, 8. September bis 2 Uhr und am Sonntag, 9. September bis 24 Uhr.

Ein bewachter **Fahrradparkplatz** des Allgemeinen Deutschen Fahrradclubs (ADFC) im Westlichen Stadtgraben auf dem Parkplatz der Kreissparkasse zur Verfügung. Er ist am Samstag von 15 bis 23 Uhr und am Sonntag von 11 bis 21 Uhr geöffnet.

### Musik- und Showprogramm

24 Kapellen und Bands sorgen für den musikalischen Rahmen. Den Auftakt machen am Freitag von 20 bis 24 Uhr auf dem Marktplatz „Die Auenwälder“, die Band „The Rocking Sixties“ auf dem Spritzenhausplatz und Radio 7 mit der Ü-30 Party auf dem Gmünder Torplatz. Am Samstag und Sonntag nehmen Musikvereine und Ensembles aus Aalen und Umgebung auf den Musikpodien Platz und unterhalten die Stadtfestbesucher. Unter der Überschrift „viele für chile – das große ding“ findet am Samstagabend in der Werkstatt des Autohauses Spiegler im Westlichen Stadtgraben ein Benefiz-Konzert der Pfadfinder Aalen mit vielen Aalener Bands statt. Beginn ist um 19 Uhr. Zu den Top-Acts der Reichsstädter Tage gehören die Events von StyleINArtists und Dr. Skate. Unter dem Motto „BACK ON STAGE 2012“ werden bei der Styling & Fashion Show von StyleINArtists verschiedene Firmen und die Tanzschule Rühl die absolut angesagtesten Trends präsentieren. Die Shows werden am Freitag und Samstag, jeweils um 20 Uhr auf dem Parkplatz im Östlichen Stadtgraben gezeigt. Dr. SKATE und SALON GOLD präsentieren eine Modenschau, bei der vier Hebebühnen in die Choreographie eingebettet sind und die Models über der Bühne schweben lassen. Showtime ist am Freitag und Samstag, jeweils um 20 Uhr in der Beinstraße.

### 7. Reichsstädter Tage Autoschau

Im Südlichen Stadtgraben findet zum siebten Mal an den Reichsstädter Tagen die Autoschau statt; am Samstag von 14 bis 18 Uhr und am Sonntag von 11 bis 18 Uhr. Folgende Automarken werden präsentiert: Alfa Romeo & Suzuki – Autohaus D'Onofrio, Skoda – Auto-Center W & B GmbH, Mazda – Autohaus Schäfer, Mitsubishi & Hyundai – Autohaus Beißwenger. Die Autoschau wird ergänzt durch eine Ausstellung der Kunstschmiede Erwin Bayer. Außerdem wird am Sonntag von 13 bis 18 Uhr im Östlichen Stadtgraben ein Flohmarkt stattfinden.

### Verkaufsoffener Sonntag

Die Aalener Geschäfte warten von 13 bis 18 Uhr mit tollen Angeboten für ihre Kunden.

### Kulinarisches und Festesfreude

126 Verkaufsstände werden schwäbische Spezialitäten und andere Leckerbissen anbieten und somit für das leibliche Wohl der Festbesucher sorgen. Ungarische, französische und italienische Spezialitäten werden rund um den Aalener Marktplatz zu finden sein. Ein Vergnügungspark darf für die kleinen und großen Besucher nicht fehlen. Die Schausteller bauen unter der Regie von Dietmar Kübler ihre Buden und Fahrgeschäfte in der Gmünder Straße und auf dem Storchentplatz auf. Vor dem TUI-Reisecenter in der Stadelgasse tritt am Sonntag der DSDS KIDS-Sieger 2012 MARCO aus Rainau aus der Reihe „Deutschland sucht den Superstar“ zwischen 13 und 18 Uhr auf.

**Nähere Informationen zum Programm sind im Internet unter [www.aalen.de](http://www.aalen.de) erhältlich.**

### Nachtruhe eingeschränkt

Bei einem Fest in dieser Größenordnung ist es während der Nachtstunden zwangsläufig lauter. An den Hauptplätzen wird die Musik am Freitag um 24 Uhr, am Samstag um 23 Uhr und am Sonntag um 21 Uhr enden. Auch die Standbetreiber sind angewiesen, ihre Lautsprecher ab 23.30 Uhr auszuschalten. Um die Einhaltung dieser Auflage wird sich der Sicherheitsdienst kümmern. Trotzdem wird danach der durch die Besucher verursachte Geräuschpegel nur langsam abnehmen.

### Verkehrsbeschränkungen

1. Ab Donnerstag, 6. September 2012, 7 Uhr wird auf dem „Kaufring-Parkplatz“ an der Gmünder Straße, in der Gmünder Straße zwischen Gartenstraße und Wendepalte sowie in der Storchentstraße mit dem Aufbau des Vergnügungsparks begonnen. Dieser Bereich wird daher für den allgemeinen Fahrzeugverkehr gesperrt.

2. Der gesamte Innenstadtbereich zwischen Nördlichem und Westlichem Stadtgraben bis Stadelgasse, Friedhofstraße, Gartenstraße, Friedrichstraße, Stuttgarter Straße und Bahnhofstraße wird ab Freitag, 7. September 2012, 7 Uhr bis Montag, 10. September 2012, 11 Uhr, für den gesamten Fahrzeugverkehr gesperrt. Die genannten Straßen können jedoch in Notfällen befahren werden. Die Kraftfahrzeughalter des Innenstadtbereichs werden

gebeten, ihre Fahrzeuge, soweit sie nicht in Garagen gestellt werden können, außerhalb des Innenstadtbereichs abzustellen.

3. Die Bushaltestelle Gmünder Torplatz wird von Freitag, 7. September 2012, 5 Uhr, bis Montag, 10. September 2012, ca. 10.30 Uhr, von den Linienbussen nicht angefahren. Ersatzhaltestelle ist der Zentrale Omnibusbahnhof (ZOB).

4. Für Notfahrzeuge (Krankenwagen, Feuerwehr, Arzt, Polizei) wird eine Zufahrt von der Stuttgarter Straße zur Stadtkirche und vom Nördlichen Stadtgraben zur Mittelbachstraße freigehalten.

5. Die Besucher der Reichsstädter Tage werden dringend gebeten, die im Stadtgebiet bestehenden Verkehrsbeschränkungen (Halteverbot, Einbahnstraßen) einzuhalten. Fahrzeuge, die den Verkehr erheblich behindern, müssen abgeschleppt werden.

Über die Reichsstädter Tage werden zwei zusätzliche Taxenstandplätze eingerichtet. Die Standplätze befinden sich in der Gartenstraße vor dem Reichsstädter Markt (beim Netto) sowie in der Straße „An der Stadtkirche“ beim „Neuen Tor am Rathaus“. Natürlich stehen weitere Taxen auch am Bahnhof zur Verfügung. In diesem Zusammenhang wird auf das Linientaxi ins Kochertal hingewiesen, das auch an den Reichsstädter Tagen verkehrt.

## Baustellplan für September

Nach den Sommerferien laufen die Arbeiten auf den Baustellen langsam wieder an. Nachdem die Heidenheimer Straße in Unterkochen gerichtet wurde, rückt der Sanierungstrupp jetzt in die Industriestraße weiter.

Zwischen den Abfahrtsrampen der B19 Richtung Unterkochen und der Kocherstraße wird der Belag saniert. Für den Belageinbau muss die Straße voraussichtlich Ende September für zwei Wochen voll gesperrt werden.

Am Ebnater Dorfplatz werden die restlichen Arbeiten abgeschlossen. Bis Ende September kann es noch zu vereinzelt Behinderungen kommen. Das Hotel am Ellwanger Torplatz ist bezugsfertig. Bis Ende September wird der Außenbereich des Hotels gerichtet.

Auch in der Gartenstraße gehen die Arbeiten am Gebäude „Im Quadrat“ weiter. Die Baustelle ist bis Ende 2012 eingerichtet. Der Rohbau eines Geschäftshauses in der Friedhofstraße in Aalen steht. Bis Ende 2012 ist für Fußgänger ein Notweg eingerichtet, die Straße bleibt halbseitig gesperrt.

In Unterrombach erneuern die Stadtwerke im Hasenweg westlich des Dachsweges Strom, Gas- und Wasserleitungen. Die Sackgasse ist bis Ende September voll gesperrt.

Die Bauarbeiten in der Hofherrnstraße zwischen Kreisverkehr Kronenkreuzung und Sänherheim werden bis Mitte September abgeschlossen sein. Gebaut wird außerdem unter anderem in Wasseralfingen in der Rembrandstraße und in der Karl-Mikeler-Straße. Beide Straßen sind mindestens bis Ende des Jahres voll gesperrt.

Der nächste Baustellenplan erscheint am Donnerstag, 4. Oktober 2012. Die Stadt Aalen bittet Anwohner und Verkehrsteilnehmer um Verständnis für mögliche Behinderungen.

### Stadtbibliothek

### Bücherzwerge

Erneut treffen sich die „Bücherzwerge“ am Mittwoch, 12. September 2012 um 9.30 und 10 Uhr in der Kinderbibliothek im Torhaus. Lieder singen, Reime hören und sprechen, ein Bilderbuch betrachten, lustige Bewegungsspiele kennen lernen. Die Lust an der Sprache wird geweckt und die Freude am Wortspiel spielerisch entdeckt. Wegen der begrenzten Anzahl der Plätze ist eine Anmeldung unter Telefon: 07361 52-2590 bei Margrit Baumann erforderlich.

### Volkshochschule

### Neues Herbstprogramm ist da

Anmeldungen können ab Montag, 10. September entgegen genommen werden. Onlineanmeldungen sind ab diesem Datum auf der Internetseite [www.vhs-aalen.de](http://www.vhs-aalen.de) jederzeit möglich. Verlängerte Öffnungszeiten sind vom 10. bis 21. September durchgehen: Montag bis Donnerstag von 9 bis 17.30 Uhr, Freitag von 9 bis 15 Uhr und Samstag, 15. September von 9 bis 12 Uhr. Das Herbstprogramm liegt aus in allen Banken, Sparkassen, Buchhandlungen und öffentlichen Einrichtungen in Aalen und Umgebung.

### Hallenbad Aalen

### Kursangebote

Für die Schwimmkurse ab sechs Jahren und Aqua-Jogging-Kurse sind noch Plätze frei. Termine und weitere Infos: Hallenbad Aalen, Telefon: 07361 952-290.

### Impressum

Herausgeber  
Stadt Aalen – Presse- und Informationsamt  
Marktplatz 30  
73430 Aalen  
Telefon (07361) 52-1142  
Telefax (07361) 52-1902  
E-Mail [presseamt@aalen.de](mailto:presseamt@aalen.de)

Verantwortlich für den Inhalt  
Oberbürgermeister Martin Gerlach  
und Pressesprecherin Uta Singer

Druck  
Druckhaus Ulm Oberschwaben GmbH & Co.,  
89079 Ulm, Siemensstraße 10

Erscheint wöchentlich mittwochs

# Umfassendes Werk über den Erzabbau am Braunenber

Das Buch ist die einzige umfassende Veröffentlichung zur Entstehungsgeschichte des Besucherbergwerks Tiefer Stollen und der 600-jährigen Geschichte des Bergbaus in Aalen und auf der Ostalb. Kein Wunder, war das vor 24 Jahren erschienene Werk „Besucherbergwerk Tiefer Stollen, Erzbergbau in Aalen-Wasseralfingen“ längst vergriffen. Nun haben die Autoren Hans-Joachim Bayer und Gerhard Schuster eine aktualisierte Neuaufgabe im Eigenverlag herausgebracht.

Der Vorsitzende des Fördervereins, Oberbürgermeister Martin Gerlach, nahm eines der ersten Exemplare entgegen und dankte den Autoren: „Es ist toll, dass wir nun wieder mit einem aktuellen Buch auf die Besonderheiten des Tiefen Stollens hinweisen und für die Touristenattraktion werben können“.

Schuster und Bayer wissen, worüber sie berichten. Die beiden Autoren gehörten zu den Initiatoren des Besucherbergwerks und leiteten die Ausbaumaßnahmen. Die Geschichte des Bergbaus und den Ausbau zum Besucherbergwerk dokumentierten die beiden Engagierten vor 24 Jahren in der ersten Auflage ihres Buches. Die Neuaufgabe ist nun um etliche Seiten dicker, einige neue Kapitel und viele bislang unveröffentlichten Fotos kamen hinzu. Die Asthmatherapie, der Erzabbau-



Gerhard Schuster überreicht ein Exemplar der Neuaufgabe an Oberbürgermeister Martin Gerlach.

kammern und die Sonderführungen bringen das Werk auf den aktuellen Stand, ergänzt durch etwa 70 neue Farbfotos.

Bezug: Das informative und farbige Buch umfasst 208 Seiten und ist zum Preis von 18 Euro erhältlich am Besucherbergwerk Tiefer Stollen, im Tourist-Service der Stadt Aalen und über den BS Verlag Ostalb im Internet unter [www.Buch-Tiefer-Stollen.de](http://www.Buch-Tiefer-Stollen.de)

### Fundsachen

Kaninchen, Fundort: Aalen-Affalterried; Gelbwangen-Wasserschilkröte, Fundort: Aalen, Schillerhöhe; Katze getigert, Fundort: Aalen-Unterrombach; schwarz-weiße Katze, Fundort: Löwenstraße Aalen.

Zu erfragen beim Tierheim Dreherhof, Telefon: 07366 5886.

Weste, Fundort: Wochenmarkt; silberne Damenuhr, Fundort: Aalen; Brustbeutel, Fundort: Stadtbibliothek; Teddybär, Fundort: Bücherei Aalen; silberne Armbanduhr, Fundort: Aalen; Mountainbike „Giant“, Fundort: Kaufland Aalen; Mountainbike, Fundort: Aalen, Heidestraße. Zu erfragen beim Fundamt Aalen, Telefon: 07361 52-1081.

### Zu verschenken

**Dachplatten** „Braas“, Frankfurter Pfanne, ca. 500 Stück zzgl. **Firstplatten, Ortgangplatten**, Telefon: 0163 9860502 ab 17 Uhr; **Fernseher** „Grundig“, 69 cm Diagonale, Telefon: 07361 9218372; großes **Runddeck-Sofa**, blau, ausziehbar mit Bettkasten, Telefon: 07361 813412; 10 Liter **Gärtopf; Mohnmühle** „Jupiter“ (klein), Telefon: 07361 89939; **BERBER Bodenteppich**, 3,50 x 2,50 m, hell-beige mit rutschfester Unterlage, Telefon: 07361 45355; Rattan **Schaukelstuhl** und **Sessel**, Telefon: 07361 71568; **Pflastersteine** „Capura arcitict-weiß“, ca. 40m<sup>2</sup>, 24/16/8 cm, Telefon: 07367 4676; **Gehwegplatten**, 40 Stück, 40x60 cm, Telefon: 07361 3600234; **Farbfernseher**, 70 cm Diagonale, 2 **Kunststoff-Mostfässer**, je 100 Liter, Telefon: 07366 7608 ab 17 Uhr. **Angebote bitte bis Freitag, 10 Uhr an die Stadtverwaltung Aalen, über [www.aalen.de](http://www.aalen.de), Rubrik „Aalen“.**

### GOA

### Fallobst, Kleintierstreu und Sägemehl sind kein Grünabfall

Haushalte, die keinen eigenen Komposter haben, können verdorbenes Fallobst, Gemüse und Kleintierstreu über die Biobeutel entsorgen oder direkt auf den Entsorgungsanlagen Ellert und Reutehau gegen ein geringes Entgelt anliefern. Sägemehl und Asche sind Restmüll und können entweder über die Müllabfuhr entsorgt oder auf einem Wertstoffhof mit Kasse angeliefert werden. Fallobst, Gemüse, Kleintierstreu, Sägemehl und Asche gehören nicht zum Grünabfall und können deshalb auch nicht am Grünabfallcontainer abgegeben werden. Darauf weist die GOA hin. Weitere Entsorgungsfragen beantwortet die GOA unter den Telefonnummern 07171 1800-555 und -520.

### Lokale Agenda

### Tauschringtreffen

Die Agendagruppe Tauschring Aalen trifft sich am Dienstag, 11. September 2012 um 19.30 Uhr im DRK-Altenhilfezentrum „Wiesengrund“ in der Heinrich-Rieger-Straße 14 zum monatlichen Tauschringtreffen. Die „Tauschringler“ freuen sich über jedes neue Gesicht. Alle, die Interesse am bargeldlosen Tauschen von Dingen aller Art haben, sind jederzeit willkommen.



### Junge Philharmonie Ostwürttemberg

Im Rahmen des diesjährigen Sommerprojektes präsentiert die Junge Philharmonie Ostwürttemberg unter der Leitung von Chefdirigent Uwe Renz folgende eindrucksvolle Werke von:

**Johannes Brahms** - Akademische Festouvertüre c-moll  
**Peter I. Tschaiowski** - Klavierkonzert Nr. 1 b-moll. Solist Elias Opferkuch

**Antonin Dvorák** - Sinfonie Nr. 8 G-Dur  
Das Konzert in Aalen findet am Samstag, 15. September 2012 in der Stadthalle Aalen und in Ellwangen am Sonntag, 16. September 2012 im Schloss Ellwangen (Benefizkonzert Lions Club und Rotary Club)

### Eintrittskarten erhältlich bei:

- \* Tourismusinformation Aalen, Ellwangen und Heidenheim, i-Punkt Schwäbisch Gmünd
- \* Kreissparkasse Ostalb: Hauptstelle Aalen und Schwäbisch Gmünd sowie Geschäftsstellen Bopfingen, Ellwangen und Neresheim

sowie an der Abendkasse zum Preis von 15 Euro für Erwachsene (ermäßigt 10 Euro für Schüler und Studenten) und 17 Euro für Erwachsene (ermäßigt 12 Euro) für das Benefizkonzert in Ellwangen.

# Schulbeginn am Montag, 10. September 2012

Das neue Schuljahr beginnt am Montag, 10. September 2012. Zur Eröffnung des neuen Schuljahres findet in der Kernstadt folgender Gottesdienst statt:

Montag, 10. September 2012, 8 Uhr, Ev. Stadtkirche, ökum. Gottesdienst

### Grauleshofschule

10. September, Klassen 2 bis 4, Unterrichtsbeginn um 9 Uhr. 13. September, Klasse 1 Einschulungsgottesdienst um 9 Uhr, Martinskirche/Pelzwasen, 9.45 Uhr Schulaufnahmefeier.

### Greutschule mit Hofackerschule

10. September, Klassen 2 bis 4, Unterrichtsbeginn um 8.30 Uhr. 11. September, ökum. Gottesdienst während der Unterrichtszeit. 12. September, Klasse 1, ökum. Einschulungsgottesdienst um 9 Uhr, Salvatorkirche. 10 Uhr Schulaufnahmefeier im Foyer der Greuthalle. 14. September, Präventive Förderklasse, 10 Uhr, Aufnahmefeier, Hofackerschule.

### Langertschule

10. September, Klassen 2 bis 4, Schülertagesdienst zum Schulanfang um 8 Uhr, Stadtkirche. Unterrichtsbeginn 9 Uhr. 13. September, Klasse 1, Einschulungsgottesdienst um 9 Uhr, Augustinuskirche.

### Kappelbergschule Hofen

10. September, Klassen 2 bis 4, ökum. Schultagesdienst um 9 Uhr, St.-Georg-Kirche Hofen. Treffpunkt 8.45 Uhr, Schulhof. 12. September, Klasse 1, ökum. Einschulungsgottesdienst um 9 Uhr, St.-Georg-Kirche

Hofen. 9.45 Uhr Schulaufnahmefeier, Glück-Auf-Halle.

### Rombachschule-Unterrombach

10. September, Klassen 2 bis 4, Schulbeginn 8.45 Uhr, Unterrichtsende 12.10 Uhr. 11. September, Klassen 2 bis 4, ökum. Gottesdienst um 8.40 Uhr, St.-Thomas-Kirche. 12. September, Klasse 1, Einschulungsgottesdienst um 9.30 Uhr, Christuskirche. 10.15 bis 10.45 Uhr Bewirtung anschl. Einschulungsfeier, Bonhoefferhaus.

### Waldorfschule

10. September, Klassen 2 bis 4, Schulanfangsfeier um 8 Uhr. 12. September, Klasse 1, Einschulungsfeier um 9.30 Uhr.

### Schwarzfeldschule Dewangen

10. September, Klassen 2 bis 4, Schulbeginn mit Schultagesdienst um 8.45 Uhr, kath. Kirche Mariä Himmelfahrt, Unterrichtsende um 12.45 Uhr. 12. September, Klasse 1, Einschulungsgottesdienst um 8.45 Uhr, kath. Kirche Mariä Himmelfahrt anschl. Schulaufnahmefeier, Wellandhalle mit Bewirtung.

### Gartenschule Ebnat

10. September, Klassen 2 bis 4, Gottesdienst um 8.30 Uhr, anschl. Unterricht bis 12.05 Uhr. 12. September, Klasse 1, ökum. Einschulungsgottesdienst um 10 Uhr, Mariä Unbefleckte Empfängnis anschl. erste Unterrichtsstunde und Bewirtung.

### Grundschule Waldhausen

10. September, Klassen 2 bis 4, Unterrichtsbeginn um 8.20 Uhr. 14. September, Klasse 1,

ökum. Einschulungsgottesdienst um 9.30 Uhr anschl. Einschulungsfeier in der Turnhalle.

### Bohlschule

10. September, Klasse 6 bis 10 und Kooperationsklasse 8.30 Uhr Unterrichtsbeginn. 11. September, Klasse 5, Begrüßung in der Cafeteria um 10 Uhr.

### Hofherrnschule

10. September, Klassen 2 bis 9, Schulanfangsgottesdienst um 8 Uhr. Unterrichtsbeginn 9 Uhr. 11. September, Klasse 5, Aufnahmefeier um 9 Uhr, Weststadtzentrum. 13. September, Klasse 1, ökum. Gottesdienst um 8.30 Uhr, Bonifatiuskirche. 9.30 Uhr Einschulungsfeier im Weststadtzentrum.

### Hermann-Hesse-Schule

10. September, Klasse 2 bis 9, Unterrichtsbeginn um 9 Uhr. Davor um 8 Uhr Möglichkeit zum Besuch des Gottesdienstes, Stadtkirche. 12. September, Klasse 1, Einschulungsfeier um 10 Uhr.

### Schillerschule

10. September, Klasse 2 bis 10, Unterrichtsbeginn um 9 Uhr. Beginn Ganztagesbetreuung um 6.45 Uhr. 11. September, Klasse 5, Einschulung um 8.30 Uhr. 12. September, Klasse 1, Einschulung um 10 Uhr, Max-Eyth-Turnhalle. Davor um 9 Uhr ökum. Gottesdienst, Marienkirche.

### Reinhard-von-Koenig-Schule Fachsenfeld

10. September, Klassen 2 bis 4, Schulbeginn um 8.15 Uhr, Aula. Kernzeitbetreuung ab 6.45 Uhr für angemeldete Kinder. 12. September, Klasse 1, Einschulungsgottesdienst um 15 Uhr anschl. Schulaufnahmefeier, Festhalle.

### Realschule Galgeberg

10. September, Klassen 6 bis 10, Unterrichtsbeginn um 9 Uhr. 11. September, Klassen 5, Aufnahmefeier um 9.30 Uhr, Musiksaal.

### Uhland-Realschule

10. September, Klassen 6 bis 10, Schulbeginn um 9 Uhr. 11. September, Klassen 5, Aufnahmefeier um 9.30 Uhr, Aula.

### Kocherburgschule Unterkochen

10. September, Klassen 2 bis 10, Unterrichtsbeginn um 8.25 Uhr. 11. September, Klassen 5, Aufnahmefeier um 8.30 Uhr, Aula. 12. September, Klasse 1, ökum. Gottesdienst um 9 Uhr, Wallfahrtskirche. Einschulungsfeier um 9.45 Uhr, Grundschule.

Immissionsdaten der LfU-Messstation vom 01.07. bis 30.08.2012 (Standort: Bahnhofstr. 115, 73430 Aalen)					
Werte in mg/m <sup>3</sup> Luft	NO <sub>2</sub>	SO <sub>2</sub>	CO	PM 10-Staub	O <sub>3</sub>
<b>max. 1-h-Mittelwert</b>	0,060	0,006	0,4*	0,035**	0,183
Grenzwerte der 39. BImSchV	0,200	0,350	10	---	0,180
<b>max. 24-h-Mittelwert</b>	0,023	0,002	0,2	0,031	0,110*
Grenzwerte der 39. BImSchV	0,100	0,125	---	0,050	---
SO <sub>2</sub> = Schwefeldioxid CO = Kohlenmonoxid	NO <sub>2</sub> = Stickstoffdioxid O <sub>3</sub> = Ozon	PM10-Staub = Stauberfassung mittels β-Absorption			
* 8-Stundenmittelwert	** 3-Stundenmittelwert				
Bei Rückfragen steht Ihnen Johannes Kiefer, Tel. 07361/52-1609, zur Verfügung					

### Weitbrechtschule

10. September, Klassen 5 bis 9, ökum. Gottesdienst um 8 Uhr, St. Stephanuskirche. Klasse 2 bis 4, ökum. Gottesdienst um 8 Uhr, Magdalenenkirche. Unterrichtsbeginn Klasse 2 bis 9 um 8.30 Uhr. 13. September, Klasse 1, Einschulungsfeier um 9.45 Uhr, Weitbrechtschule. Einschulungsgottesdienst um 14 Uhr, St. Stephanuskirche.

### Braunbergschule

10. September, Klasse 2 bis 4, ökum. Gottesdienst um 8 Uhr, Magdalenenkirche. Anschließend Unterricht. 13. September, Klasse 1, ökum. Gottesdienst um 14 Uhr, St. Stephanuskirche. Schulaufnahmefeier um 15 Uhr, TSV Halle.

### Talschule

10. September, Klasse 5 bis 9, ökum. Gottesdienst um 8 Uhr, St. Stephanuskirche. Klasse 2 bis 4, ökum. Gottesdienst um 8 Uhr, Magdalenenkirche. Unterrichtsbeginn Klassen 2 bis 9 um 9 Uhr. 11. September, Klasse 5, Begrüßung um 8.45 Uhr, Aula. 13. September, Klasse 1, ökum. Gottesdienst um 14 Uhr, St. Stephanuskirche. Schulaufnahmefeier um 15 Uhr, Aula.

### Karl-Kessler-Realschule

10. September, Klassen 6 bis 10, ökum. Gottesdienst um 8 Uhr, St. Stephanuskirche. Unterrichtsbeginn um 9 Uhr. 11. September, Klassen 5, Feierliche Begrüßung um 9.45 Uhr, Aula, anschl. Unterrichtsbeginn.

### Theodor-Heuss-Gymnasium

10. September, Klassen 6 bis 13, Gottesdienst um 8 Uhr, ev. Stadtkirche. Unterrichtsbeginn um 9 Uhr. 11. September, Klassen 5, Begrüßung um 9.30 Uhr, Aula.

### Schubart-Gymnasium

10. September, Klassen 6 bis 13, Gottesdienst um 8 Uhr, ev. Stadtkirche. Unterrichtsbeginn um 9 Uhr. 11. September, Klassen 5, Begrüßung um 9.30 Uhr, Aula.

### Kopernikus-Gymnasium

10. September, Klassen 6 bis K2, Gottesdienst um 8 Uhr, St. Stephanuskirche. Unterrichtsbeginn um 9 Uhr. 11. September, Klassen 5, Begrüßung um 9.45 Uhr, Foyer.

### Schloss-Schule Wasseralfingen

10. September, Klassen 2 bis 6, 8 Uhr Unterrichtsbeginn. 14. September, Klasse 1, Einschulung um 14.30 Uhr.

## Gottesdienste

## Katholische Kirchen:

**Marienkirche:** So. 9 Uhr Eucharistiefeier, 10.30 Uhr öikum. Gottesdienst anlässlich der Reichsstädter Tage auf dem Rathausplatz (Kirchenchöre); **St.-Elisabeth-Kirche:** So. 10 Uhr Eucharistiefeier; **St.-Michaels-Kirche:** So. 10.30 Uhr Eucharistiefeier kroatisch/deutsch; **St.-Augustinus-Kirche:** So. 19 Uhr Eucharistiefeier; **Salvatorkirche:** So. 10.30 Uhr Eucharistiefeier; **Ostalbklarinum:** So. 9.15 Uhr Eucharistiefeier; **Peter-u.-Paul-Kirche:** Sa. 18.30 Uhr Vorabend-Eucharistiefeier; **St.-Bonifatius-Kirche:** Sa. 18.30 Uhr Eucharistiefeier (Vorabendgottesdienst); **St.-Thomas-Kirche:** So. 10 Uhr Wortgottesdienst mit Kommunionfeier.

## Evangelische Kirchen:

**Stadtkirche:** So. 10 Uhr Gottesdienst; **Christuskirche:** So. 10 Uhr Gottesdienst; **Johanneskirche:** Sa. 19 Uhr Gottesdienst zum Wochenschluss, So. 8 Uhr Gottesdienst; **Markuskirche:** So. 10.30 Uhr Gottesdienst; **Martinskirche:** So. 10.30 Uhr Gottesdienst; **Ev. freikirchliche Gemeinde (Baptisten):** So. 10 Uhr Gottesdienst; **Evangelisch-methodistische Kirche:** So. 10.15 Uhr Gottesdienst; **Neuapostolische Kirche:** So. 9.30 Uhr Gottesdienst, Mi. 20 Uhr Gottesdienst; **Volksmission:** So. 9.30 Uhr Gottesdienst; **Biblische Missionsgemeinde Aalen:** So. 9.30 Uhr Gottesdienst und Kindergottesdienst.

## Altpapiersammlungen

## Bringsammlung

Samstag, 8. September 2012 | 9 bis 12 Uhr

Ebnat | Gartenfreunde Ebnat. Festplatz Thurn- und Taxis-Straße.

## Mars und Saturn sagen Goodbye

Die Aalener Sternwarte ist im September bei klarem Himmel jeden Freitagabend ab 20 Uhr geöffnet. Im September fällt die morgendliche Dämmerungszeit auf akzeptable Uhrzeiten, und so sollte man nach dem Aufstehen einen Blick an den Osthimmel werfen, wo Venus zum neuen Tag grüßt. Ihr Abstand zu Jupiter hat sich deutlich vergrößert, den Riesenplaneten kann man zu dieser Zeit bereits sehr viel höher am Himmel bewundern. Mars und Saturn sagen am Abendhimmel Goodbye, die erste Nachthälfte muss also weitgehend ohne Planeten auskommen.

Beim Besuch auf einer Volkssternwarte sollte man sich jetzt einmal die Planeten Uranus und Neptun zeigen lassen; Uranus ist ein kleines grünliches Scheibchen, Neptun dagegen leuchtet bläulich. Am Samstag, 22. September 2012 überquert die Sonne den Himmelsäquator in südlicher Richtung – der Herbst beginnt.

Zusätzlich besteht jeden Sonntag zwischen 14 und 16 Uhr bei klarem Himmel die Möglichkeit, unsere Sonne mit Hilfe spezieller Filter gefahrlos an verschiedenen Teleskopen zu beobachten.

## Öffentliche Bekanntmachung

## Unterlassen der Umweltverträglichkeitsprüfung

Flurbereinigung Lauchheim-Hülen - Ostalbkreis

Das Landratsamt für Geoinformation und Landentwicklung Baden-Württemberg hat die einfache Änderung des Planes nach § 41 Flurbereinigungsgesetz zum Bau der gemeinschaftlichen und öffentlichen Anlagen in der Flurbereinigung Lauchheim-Hülen für zulässig erklärt.

Die Vorprüfung nach § 3 c des Gesetzes über die Umweltverträglichkeit (UVPG) hat ergeben, dass die Durchführung einer Umweltverträglichkeitsprüfung hier nicht erforderlich ist.

Die Öffentlichkeit wird hiervon gemäß § 3a UVPG unterrichtet. Diese Feststellung ist nicht selbstständig anfechtbar.

Vereinigungen im Sinne von §§ 2, 3 Umwelt-

Rechtsbehelfsgesetz (UmwRG) können gegen die Entscheidung unter den Voraussetzungen von § 2 Abs. 1 Nrn. 1 bis 3 UmwRG innerhalb eines Monats nach der Bekanntgabe schriftlich oder zur Niederschrift Widerspruch beim Landratsamt Ostalbkreis, Flurneuordnung und Landentwicklung, Obere Straße 13, 73479 Ellwangen - Flurbereinigungsbehörde - einlegen. Wird der Widerspruch schriftlich eingelegt, muss er innerhalb dieser Frist beim Landratsamt - Flurbereinigungsbehörde - eingegangen sein.

Die Widerspruchsfrist beginnt mit dem 1. Tag dieser öffentlichen Bekanntmachung.

gez.  
Marina Schweyer  
Leitende Ingenieurin

## TestCenter im KIZ

Pedelec – das Fahrrad mit elektrischer Tretunterstützung



Stadtwerke Energie Rad 0+0

**Erleben und erfahren  
Sie E-Mobilität.  
Kostenloses Testen  
übers Wochenende.**

**Exklusiv für  
Energiekunden der  
Stadtwerke Aalen.**



**Terminvereinbarung erforderlich:**

**KundenInformationsZentrum der Stadtwerke Aalen**

neben Rathaus-Tiefgarage P1 – Gmünder Straße 20, 73430 Aalen, Telefon 07361 952-217

[www.sw-aalen.de](http://www.sw-aalen.de)